



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
10 January 2002
Russian
Original: English

**Резолюции и решения, принятые Экономическим и
Социальным Советом на его возобновленной основной
сессии 2001 года**

(20 декабря 2001 года)

Примечание: Предварительные тексты резолюций и решений распространяются в настоящем документе для информации; окончательные тексты будут опубликованы в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 1* (E/2001/99).

Содержание

Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Страница</i>
2001/44	Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2001/L.52 и E/2001/SR.46)	13(g)	20 декабря 2001 года	4
2001/45	Перестройка и активизация деятельности Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов (E/2001/L.46/Rev.2 и E/2001/SR.46)	13(k)	20 декабря 2001 года	4
2001/46	Мандат на разработку международно-правового документа против коррупции (E/2001/30/Rev.1)	14(c)	20 декабря 2001 года	6
2001/47	Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века (E/2001/30/Rev.1)	14(c)	20 декабря 2001 года	9

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Страница</i>
2001/201C	Выборы во вспомогательные и смежные органы Экономического и Социального Совета и назначение экспертов во вновь сформированный Постоянный форум по вопросам коренных народов (E/2001/SR.46)	1	20 декабря 2001 года	33
2001/322	Пересмотренные сроки проведения организационной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года (E/2001/SR.46)	1	20 декабря 2001 года	34
2001/323	Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2001/31 и E/2001/SR.46)	13(b)	20 декабря 2001 года	34
2001/324	Предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития (E/2001/32 и E/2001/SR.46)	13(j)	20 декабря 2001 года	34
2001/325	Доклад Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения о работе ее десятого совещания (E/2001/SR.46)	13(m)	20 декабря 2001 года	35

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт пове- стки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Страница</i>
2001/326	Предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы (E/2001/L.51 и E/2001/SR.46)	14(a)	20 декабря 2001 года	35
2001/327	Доклад Комиссии социального развития, действующей в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе второй части ее возобновленной первой сессии (E/2001/71/Add.1)	14(b)	20 декабря 2001 года	35

Резолюции

2001/44

Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2001/34 от 26 июля 2001 года,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ¹ в течение двухгодичного периода 1999–2000 годов, в частности работе по принятию новых и измененных положений для включения в одиннадцатое пересмотренное издание *Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые положения* и в третье пересмотренное издание *Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям*;*

2. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать относительно измененных рекомендаций;

3. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и заинтересованным международным организациям при разработке или обновлении соответствующих кодексов и положений рассматривать вопрос об учете рекомендаций Комитета;

4. *просит* Генерального секретаря представить ему в 2003 году доклад об осуществлении его резолюции 2001/34 и настоящей резолюции.

2001/45

Перестройка и активизация деятельности Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/225 от 19 апреля 1996 года и 53/201 от 15 декабря 1998 года по вопросу о государственном управлении и развитии,

признавая, что эффективное, действенное и транспарентное государственное управление как на национальном, так и на международном уровнях призвано играть решающую роль в достижении ключевых целей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций², и подчеркивая в этой связи

¹ E/2001/44.

² Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

необходимость укрепления национального административно-управленческого потенциала государственного сектора, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года и 52/12 В от 19 декабря 1997 года по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

ссылаясь также на свои резолюции 1998/46 от 31 июля 1998 года и 1999/51 от 29 июля 1999 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

подтверждая свое решение 2000/231 от 27 июля 2000 года, в котором Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о работе Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов на ее пятнадцатом совещании³,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о пятилетней оценке хода осуществления резолюции 50/225 Генеральной Ассамблеи по вопросу о государственном управлении и развитии⁴;

2. *утверждает* текст, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет* рассмотреть на своей организационной сессии 2002 года кандидатуры для назначения в состав Комитета экспертов по государственному управлению;

4. *постановляет также* довести настоящую резолюцию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии.

Приложение

Группа экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов

1. Группа экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов переименовывается в Комитет экспертов по государственному управлению и продолжает быть вспомогательным органом Экономического и Социального Совета без изменения ее мандата.

2. Комитет состоит из двадцати четырех экспертов, выступающих в своем личном качестве. Эксперты назначаются Генеральным секретарем в консультации с государствами-членами и утверждаются Экономическим и Социальным Советом. Членский состав Комитета формируется из экспертов во взаимосвязанных областях государственной экономики, государственного управления и государственных финансов с соблюдением надлежащего географического и гендерного баланса. Члены Комитета назначаются на четырехлетний срок.

³ См. E/2000/66.

⁴ A/56/127 и Add.1–E/2001/101 и Add.1.

3. Комитет раз в два года проводит сессии продолжительностью не более десяти рабочих дней.
4. Экономический и Социальный Совет вырабатывает руководящие принципы в отношении соответствующей программы работы Комитета. Комитет представляет свой доклад непосредственно Совету на его основной сессии. В доклад должны включаться предложения Комитета по его программе работы, выносимые на рассмотрение и утверждение Совета.
5. При распространении информации о работе Комитета должна в полной мере использоваться онлайн-сеть Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления и финансов.
6. При выполнении своих функций Комитет в дополнение к проведению своих заседаний должен решать весь круг вопросов по обеспечению эффективной подготовки к проведению обсуждений в Комитете. Секретариат должен оказывать помощь в этой связи.

2001/46

Мандат на разработку международно-правового документа против коррупции

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена серьезностью проблем, порождаемых коррупцией, которая может поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подорвать демократические и моральные ценности и нанести ущерб социальному, экономическому и политическому развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 51/59 от 12 декабря 1996 года, в которой она приняла Международный кодекс поведения государственных должностных лиц, рекомендовав этот кодекс государствам-членам в качестве инструмента, которым они могли бы руководствоваться в своих усилиях по борьбе с коррупцией,

ссылаясь также на свою резолюцию 51/191 от 12 декабря 1996 года, в которой она приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/61 от 4 декабря 2000 года, в которой она постановила учредить специальный комитет для разработки эффективного международно-правового документа против коррупции и просила Генерального секретаря созвать межправительственную группу экспертов открытого состава для рассмотрения и подготовки проекта мандата на разработку такого документа,

ссылаясь на свою резолюцию 55/188 от 20 декабря 2000 года, в которой она предложила межправительственной группе экспертов открытого

состава, созванной во исполнение резолюции 55/61, рассмотреть вопрос о незаконно переводимых средствах и возвращении таких средств в страны происхождения,

ссылаясь также на резолюцию 2001/13 от 24 июля 2001 года Экономического и Социального Совета, озаглавленную «Укрепление международного сотрудничества в предупреждении перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и в борьбе с ним, а также в возвращении таких средств»,

подтверждая необходимость в подготовке широкого и эффективного международно-правового документа против коррупции,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о существующих международно-правовых документах, рекомендациях и других документах, касающихся коррупции⁵, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее десятой сессии и совещанию Межправительственной группы экспертов открытого состава по подготовке проекта мандата на разработку международно-правового документа против коррупции,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Межправительственной группы экспертов открытого состава по подготовке проекта мандата на разработку международно-правового документа против коррупции о работе ее совещания в Вене с 30 июля по 3 августа 2001 года⁶, одобренный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее возобновленной десятой сессии и Экономическим и Социальным Советом;

2. *постановляет*, что специальный комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 55/61 Генеральной Ассамблеи, будет разрабатывать широкую и эффективную конвенцию, которая, до окончательного определения ее названия, будет именоваться «Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции»;

3. *просит* специальный комитет при разработке проекта конвенции применять всеобъемлющий и многодисциплинарный подход и рассмотреть, в частности, следующие ориентировочные элементы: определения; сфера применения; защита суверенитета; меры по предупреждению; криминализация; санкции и средства правовой защиты; конфискация и арест; юрисдикция; ответственность юридических лиц; защита свидетелей и потерпевших; поощрение и укрепление международного сотрудничества; предупреждение перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и борьба с ним, а также возвращение таких средств; техническая помощь; сбор и анализ информации и обмен ею; а также механизмы для мониторинга осуществления;

4. *предлагает* специальному комитету использовать при выполнении своих задач в качестве справочных материалов доклад Группы экспертов, доклад Генерального секретаря о существующих международно-

⁵ E/CN.15/2001/3 и Corr.1.

⁶ A/AC.260/2.

правовых документах, рекомендациях и других документах, касающихся коррупции⁵, а также соответствующие разделы доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии⁷, и, в частности, пункт 1 резолюции 2001/13 Экономического и Социального Совета;

5. *просит* специальный комитет принять во внимание существующие международно-правовые документы против коррупции и, когда это уместно, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁸;

6. *постановляет* проводить сессии специального комитета в 2002 и 2003 годах в Вене по мере необходимости и созывать не менее трех сессий в год продолжительностью в две недели каждая в рамках общих утвержденных ассигнований бюджета по программе на двухгодичный период 2002–2003 годов в соответствии с графиком, который будет разработан бюро специального комитета, и просит специальный комитет завершить его работу до конца 2003 года;

7. *постановляет также*, что бюро специального комитета избирается самим комитетом и состоит из двух представителей от каждой из пяти региональных групп;

8. *предлагает* странам-донорам оказать помощь Организации Объединенных Наций в обеспечении полного и эффективного участия развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в работе специального комитета, включая покрытие путевых расходов и расходов в связи с пребыванием;

9. *настоятельно призывает* государства в полной мере участвовать в разработке конвенции и стремиться обеспечить непрерывность своего представительства;

10. *предлагает* специальному комитету принимать во внимание вклад неправительственных организаций и гражданского общества в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций и с учетом практики, установленной специальным комитетом по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности;

11. *с благодарностью принимает* предложение правительства Аргентины провести в своей стране неофициальное подготовительное совещание специального комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 55/61, до проведения его первой сессии;

12. *просит* специальный комитет представить доклады о ходе своей работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой и двенадцатой сессиях в 2002 и 2003 годах, соответственно;

13. *просит* Генерального секретаря предоставить специальному комитету необходимые средства и ресурсы для поддержки его работы».

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 10 (E/2001/30/Rev.1).

⁸ Резолюция 55/25, приложение.

2001/47**Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века***Экономический и Социальный Совет*

рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующую резолюцию:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/59 от 4 декабря 2000 года, в которой она одобрила Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века⁹, принятую десятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

отмечая, что в пункте 29 Венской декларации десятый Конгресс предложил Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию разработать конкретные меры по выполнению принятых в Декларации обязательств и принятию последующих мер в связи с ними,

напоминая о том, что в своей резолюции 55/60 от 4 декабря 2000 года она настоятельно призвала правительства в рамках предпринимаемых ими усилий по предупреждению преступности и борьбе с ней руководствоваться результатами десятого Конгресса и просила Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами проекты планов действий по выполнению принятых в Венской декларации обязательств и проведению последующих мероприятий для рассмотрения Комиссией на ее десятой сессии и принятия ею соответствующих решений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, которые содержатся в приложении к настоящей резолюции;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* работу Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой и десятой сессиях по подготовке планов действий по осуществлению Венской декларации;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить максимально широкое распространение планов действий;

4. *предлагает* правительствам тщательно рассмотреть и надлежащим образом использовать планы действий в качестве руководства в их усилиях по формулированию законодательства, политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью выполнения принятых в Венской декларации обязательств и проведения последующих мероприятий;

5. *предлагает* Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с соответствующими межправительственными организациями и неправи-

⁹ Резолюция 55/59, приложение.

тельствственными организациями тщательно рассмотреть и надлежащим образом применять планы действий в качестве руководства при разработке политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии со среднесрочными планами и бюджетами по программам и при условии наличия ресурсов;

6. *предлагает* Секретариату провести обсуждение с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия их возможного вклада в осуществление планов действий на основе координации со стороны Комиссии;

7. *предлагает* государствам-членам и региональным и международным учреждениям, включая финансовые учреждения, содействовать дальнейшему укреплению Программы на основе обеспечения устойчивого финансирования и других мероприятий по технической поддержке в целях оказания помощи заинтересованным государствам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с учетом конкретных потребностей;

8. *просит* Комиссию обеспечить контроль за осуществлением планов действий, и при необходимости, делать любые рекомендации.

Приложение

Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

I. Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью

1. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктами 5, 6, 7 и 10 Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века⁹, и последующих мер в связи с ними, а также содействия подписанию, ратификации, вступлению в силу и последовательному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁰ и протоколов к ней рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

2. Государствам, которые еще не подписали Конвенцию и протоколы к ней, следует как можно скорее сделать это, а государствам, которые уже подписали эти юридические документы, следует приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее ратифицировать их. Каждое государство установит приоритеты, касающиеся эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней, и будет соответствующим образом и как можно оперативнее действовать, пока все положения этих юридических документов полностью не вступят в силу и не начнут действовать. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

¹⁰ Резолюция 55/25, приложение I.

а) разработка законодательства, устанавливающего или усиливающего санкции, полномочия на проведение расследований, уголовно-процессуальные нормы и другие аспекты;

б) создание потенциала, в том числе в целях сотрудничества, путем укрепления систем предупреждения преступности и уголовного правосудия и создания или расширения учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

в) учреждение или совершенствование учебных программ для судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов и других лиц или учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

г) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о методах, деятельности и общих тенденциях организованной преступности, а также о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, подозреваемых в участии в организованной преступности, в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

е) общее содействие осуществлению эффективных стратегий борьбы с преступностью.

3. Государства, в соответствующих случаях, будут также стремиться:

а) поддерживать усилия Центра по международному предупреждению преступности Секретариата, направленные на содействие ратификации Конвенции и протоколов к ней, через проведение региональных семинаров и оказывать подписавшим государствам помощь до и после ратификации путем предоставления им финансовых средств, помощи экспертов и/или других видов помощи;

б) последовательно увеличивать общий объем внебюджетных взносов, а также укреплять и расширять донорскую базу Центра для обеспечения наличия достаточных материальных и технических ресурсов для проектов, осуществляемых в поддержку Конвенции и протоколов к ней, а также других проектов и программ;

в) крепить международное сотрудничество с целью создания условий, способствующих борьбе с организованной преступностью, содействия росту и устойчивому развитию, а также ликвидации нищеты и безработицы.

В. Международные меры

4. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) организовывать семинары высокого уровня с целью повысить степень осведомленности о Конвенции и протоколах к ней среди госу-

дарств, межправительственных и неправительственных организаций и других ключевых групп или отдельных лиц;

b) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке законодательства и подзаконных актов, а также оказывать другие экспертные услуги или техническое содействие в ратификации и осуществлении юридических документов;

c) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых Конвенцией, особенно в областях использования современных коммуникационных технологий;

d) на регулярной основе осуществлять сбор и анализ данных о транснациональной организованной преступности в консультациях с заинтересованными государствами;

e) в консультациях с заинтересованными государствами вести базу данных, которая позволяла бы проводить более комплексный углубленный анализ характера, тенденций и географической картины стратегий и деятельности организованных преступных групп, а также наиболее эффективных методов борьбы с транснациональной организованной преступностью;

f) вести базу данных о соответствующих национальных законах;

g) оказывать поддержку Специальному комитету по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности в подготовке правил и процедур Конференции Участников Конвенции;

h) оказывать секретариатскую и общую поддержку Конференции Участников Конвенции.

II. Меры по борьбе с коррупцией

5. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 16 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки эффективного международно-правового документа против коррупции, а также разработки и осуществления других мер и программ по предупреждению коррупции и борьбе с ней рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

6. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) всестороннее участие в работе сессий специального комитета для переговоров по конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, учрежденного в соответствии с резолюцией 55/61 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года;

b) содействие всестороннему и эффективному участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе специального комитета; эта цель может быть достигнута путем предоставления

внебюджетных ресурсов Центру по международному предупреждению преступности;

с) усилия, направленные на завершение работы над будущей конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции к концу 2003 года с учетом существующих правовых документов против коррупции и, когда это целесообразно, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

d) начало разработки, в соответствующих случаях, национальных законодательных, административных и других мер в целях содействия ратификации и эффективному осуществлению будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, включая национальные меры против коррупции и меры в поддержку эффективного сотрудничества с другими государствами.

7. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с внутренней коррупцией с помощью следующих мер:

a) оценка существующих в стране видов, причин, последствий и издержек коррупции;

b) разработка национальных стратегий и планов действий по борьбе с коррупцией на основе широкого участия заинтересованных представителей правительства и гражданского общества;

c) применение или установление во внутреннем праве соответствующих составов преступлений, а также полномочий на проведение расследований и уголовно-процессуальных норм в целях борьбы с коррупцией и решения связанных с ней проблем;

d) укрепление систем и институтов государственного управления, особенно институтов системы уголовного правосудия, в целях обеспечения и/или повышения их независимости и сопротивляемости коррумпирующему влиянию;

e) поддержание или создание учреждений и структур, обеспечивающих прозрачность и публичную отчетность в правительстве, деловых кругах и других ключевых социально-экономических секторах;

f) приобретение опыта в осуществлении мер по борьбе с коррупцией, а также обучение и подготовка должностных лиц по вопросам, связанным с характером и последствиями коррупции, и методам эффективной борьбы с ней.

8. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с транснациональной коррупцией с помощью следующих мер:

a) подписание, ратификация и осуществление соответствующих существующих международных документов против коррупции;

b) надлежащее осуществление на национальном уровне мер и рекомендаций по борьбе с коррупцией в соответствии с национальным законодательством;

с) создание и укрепление национального потенциала в области международного сотрудничества в вопросах борьбы с коррупцией, включая решение вопроса о репатриации доходов от коррупции;

d) повышение информированности соответствующих государственных ведомств и министерств, в частности министерств юстиции, внутренних дел, иностранных дел и сотрудничества в целях развития, о серьезности проблем, порождаемых транснациональной коррупцией, и необходимости поддержки эффективных мер борьбы с ней;

e) предоставление материальной, технической или иной поддержки другим государствам в рамках программ борьбы с коррупцией как напрямую, так и через финансовую поддержку глобальной программы борьбы с коррупцией;

f) ограничение возможностей для перевода и сокрытия доходов от коррупции и решение вопроса о возвращении таких доходов в страны их происхождения; эта деятельность может включать обеспечение осуществления мер по борьбе с отмыванием денег, предусмотренных в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и в других международно-правовых документах, а также разработку и осуществление новых мер.

В. Международные меры

9. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

a) предоставлять услуги специалистов и обеспечивать полное секретариатское обслуживание специального комитета для переговоров по конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в ходе его работы;

b) обеспечивать при помощи государств-членов всестороннее и эффективное участие развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе специального комитета, в том числе за счет покрытия путевых и местных расходов;

c) оказывать государствам, по их просьбе, техническое содействие в ратификации и осуществлении будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

d) оказывать государствам помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых будущей конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

e) вести в стандартном формате базу данных о существующих национальных оценках состояния проблемы коррупции, а также готовить руководства по наиболее эффективным методам борьбы с коррупцией;

f) содействовать обмену опытом и специальными знаниями между государствами;

g) пересматривать и обновлять руководство по практическим мерам по борьбе с коррупцией¹¹;

h) разрабатывать проекты технического сотрудничества по предупреждению коррупции и борьбе с ней в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с коррупцией.

III. Меры по борьбе с торговлей людьми

10. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, безотлагательного принятия эффективных мер по предупреждению торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней, и развития в этом отношении сотрудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

11. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах торговли людьми на национальном и региональном уровнях, а также об известных торговцах и организациях, занимающихся торговлей людьми, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

b) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов и процедуры для предупреждения торговли людьми и наказания за такую деятельность, а также эффективных мер поддержки и защиты жертв и свидетелей такой торговли;

c) рассмотрение вопроса об осуществлении мер по обеспечению защиты и физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми;

d) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам гражданского общества по вопросам, связанным с торговлей людьми, и сотрудничество с ними;

e) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с торговлей людьми и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер по борьбе с такой торговлей;

f) подготовка и распространение среди населения информации о торговле людьми для просвещения потенциальных жертв такой торговли;

g) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с торговлей людьми;

¹¹ См. резолюцию 1995/14 Экономического и Социального Совета, пункт 6.

h) рассмотрение вопроса о выделении добровольных взносов в поддержку осуществления глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

i) выделение дополнительных ресурсов в поддержку разработки и осуществления национальных и региональных стратегий борьбы с торговлей людьми.

В. Международные меры

12. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

a) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также защиты жертв и свидетелей такой торговли для оказания государствам, по их просьбе и при условии наличия ресурсов, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

b) вести глобальную базу данных, содержащую информацию о характере и масштабах торговли людьми и наиболее эффективных методах предупреждения и пресечения такой торговли, в сотрудничестве с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия; и

c) создаст механизмы оценки эффективности мер по борьбе с торговлей людьми.

IV. Меры по борьбе с незаконным ввозом мигрантов

13. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, а также развития в этом отношении сотрудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

14. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах незаконного ввоза мигрантов на национальном и региональном уровнях, а также об известных лицах и организациях, занимающихся незаконным ввозом мигрантов, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

b) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и наказания за такую деятельность, а также мер поддержки и защиты прав незаконно

ввозимых мигрантов и свидетелей по делам о незаконном ввозе в соответствии с Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹²;

c) осуществление мер по защите основных прав незаконно ввезенных мигрантов и, в рамках имеющихся средств, свидетелей по делам о незаконном ввозе с целью защитить их от насилия и принять соответствующие меры в случаях, когда жизнь, безопасность или человеческое достоинство мигрантов в процессе их незаконного ввоза ставятся под угрозу;

d) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам гражданского общества по вопросам, связанным с незаконным ввозом мигрантов, и сотрудничество с ними;

e) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер;

f) подготовка и распространение среди населения информации о незаконном ввозе мигрантов для просвещения должностных лиц, широкой общественности и потенциальных мигрантов о подлинном характере такого незаконного ввоза, в том числе об участии в нем организованных преступных групп и опасностях, которым подвергаются незаконно ввозимые мигранты;

g) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов.

V. Международные меры

15. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, обеспечивая при этом защиту прав незаконно ввозимых мигрантов, в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов.

V. Меры по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему

16. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 15 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер, которые необходимы для сокращения числа случаев незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боепри-

¹² Резолюция 55/25, приложение III.

пасов к нему и связанных с этим противозаконных деяний, в соответствии с условиями Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

17. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) принятие и усиление, когда это необходимо, национальных законов и процедур, в частности процедур, касающихся уголовных преступлений, и процедур конфискации, ареста, изъятия и уничтожения огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

б) выполнение требований, касающихся ведения учета огнестрельного оружия, маркировки огнестрельного оружия, маркировки и деактивации огнестрельного оружия;

в) создание или поддержание эффективных систем выдачи лицензий или разрешений на импорт, экспорт и транзит огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

г) введение соответствующих юридических и административных мер, направленных на предупреждение утраты, хищения или утечки огнестрельного оружия, с целью обмена соответствующей информацией, касающейся огнестрельного оружия, и двустороннего, регионального и международного сотрудничества, в том числе посредством обмена информацией и оказания технической помощи;

е) рассмотрение вопроса о создании эффективной нормативной основы, регулирующей деятельность лиц, осуществляющих брокерские операции в сделках, связанных с импортом, экспортом или транзитом огнестрельного оружия.

B. Международные меры

18. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и связанной с этим деятельности, борьбы с такой деятельностью и ее искоренения для оказания государствам, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов;

¹³ Резолюция 55/255, приложение.

б) создавать и вести глобальную базу данных о существующих национальных и региональных нормах, регулирующих оборот огнестрельного оружия, и о связанной с этим правоохранительной практике, а также о наиболее эффективных методах контроля над огнестрельным оружием.

VI. Меры по борьбе с отмыванием денег

19. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 17 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и разработки, принятия и осуществления эффективного внутреннего законодательства, норм регулирования и административных мер для предупреждения, выявления и пресечения отмывания денег на национальном и транснациональном уровнях в сотрудничестве с другими государствами, согласно соответствующим международным документам, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и, руководствуясь соответствующими инициативами в области борьбы с отмыванием денег, выдвинутыми региональными, межрегиональными и многосторонними организациями, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

20. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) принятие всеобъемлющих мер для эффективного решения проблемы отмывания денег во всех ее аспектах с участием всех соответствующих министерств, ведомств и учреждений и в консультациях с представителями финансового сектора;

б) приложение усилий по обеспечению того, чтобы во внутреннем законодательстве должным образом признавались в качестве уголовно наказуемых деяния и методы, используемые для сокрытия, конверсии или перевода доходов от преступлений с целью утаить характер или происхождение этих доходов, в соответствии со статьей 6 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

с) приложение усилий по обеспечению наличия надлежащих полномочий в области регулирования, инспектирования и расследования в целях обнаружения и выявления случаев отмывания денег;

д) приложение усилий по обеспечению наличия надлежащих следственных и судебных полномочий, которые позволяли бы выявлять, отслеживать, арестовывать, конфисковывать и отчуждать доходы от преступлений;

е) приложение усилий по обеспечению наличия соответствующих юридических полномочий и административных ресурсов, которые позволяли бы своевременно и эффективно реагировать на просьбы других государств в случаях, связанных с отмыванием денег;

f) поддержка национальных и международных исследований и участие в таких усилиях для наблюдения за тенденциями в области отмывания денег и международными стратегиями реагирования и для их анализа;

g) в соответствии с действующими многосторонними соглашениями, осуществление проектов или программ по оказанию другим государствам помощи в разработке, подготовке или совершенствовании законов, нормативных актов и административных процедур для борьбы с отмыванием денег, включая глобальную программу борьбы с отмыванием денег и другие мероприятия или проекты, содействующие осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

h) осуществление мероприятий или программ по подготовке должностных лиц или обмену опытом в области борьбы с отмыванием денег, таких, как учебные практикумы и семинары.

В. Международные меры

21. Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет разрабатывать мероприятия в области технического сотрудничества для предупреждения отмывания денег и борьбы с ним в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении этих мероприятий.

VII. Меры по борьбе с терроризмом

22. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 19 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также принятия эффективных, решительных и безотлагательных мер, направленных на предупреждение и пресечение преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

23. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подписание и ратификация международных документов, касающихся терроризма;

b) проведение исследований и сбор информации о преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, в том числе о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, участвующих в такой деятельности, и поддержка аналогичной работы на международном уровне в той мере, в которой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

с) проведение обзора своих соответствующих внутренних законов и процедур с целью принятия эффективных внутренних мер по борьбе с терроризмом и связанной с ним преступностью, укрепления возможностей по сотрудничеству в надлежащих случаях с другими государствами и эффективного осуществления соответствующих международных документов;

d) укрепление сотрудничества между учреждениями по борьбе с терроризмом и учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью, что может включать создание пунктов связи или использование других каналов связи между учреждениями по борьбе с терроризмом и учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью, для улучшения обмена информацией;

e) рассмотрение вопроса о внесении добровольных взносов для поддержки осуществления мероприятий Центра, направленных на предупреждение терроризма.

В. Международные меры

24. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями и в координации с Управлением по правовым вопросам Секретариата, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

a) принимать меры по повышению осведомленности о соответствующих международных документах, поощрению государств к подписанию и ратификации таких документов и, когда это практически возможно, предоставлению помощи государствам, по их просьбе, в осуществлении таких документов;

b) в сотрудничестве с государствами-членами принимать меры по повышению осведомленности общественности о характере и масштабах международного терроризма и его связи с преступностью, включая организованную преступность, когда это уместно;

с) продолжать вести имеющиеся базы данных по терроризму;

d) предлагать государствам-членам аналитическую поддержку посредством сбора и распространения информации о связи между терроризмом и сопряженной с ним преступной деятельностью;

e) если того потребует развитие ситуации, составлять для рассмотрения государствами-членами конкретные предложения о мерах по укреплению своего потенциала в целях дальнейшего развития, в рамках своего мандата, и претворения в жизнь связанного с предупреждением терроризма компонента своих мероприятий.

VIII. Меры по предупреждению преступности

25. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 25 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также разработки комплексных международных, региональных, нацио-

нальных и местных стратегий предупреждения преступности, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

26. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) поощрение тесного сотрудничества между различными секторами общества, включая секторы юстиции, здравоохранения, образования, социальных услуг и жилищный сектор, что необходимо для поддержки эффективного предупреждения преступности на базе общин;

б) тесное сотрудничество с элементами гражданского общества и предоставление им помощи в деле разработки, принятия и поощрения инициатив по предупреждению преступности с учетом важности осуществления этой деятельности, по возможности, на основе доказавших свою эффективность практических мер и обеспечения надлежащего соотношения между различными подходами к предупреждению преступности на базе общин;

с) поощрение проведения оценки эффективности программ предупреждения преступности;

д) разработка практических мер, направленных на предупреждение повторной виктимизации жертв преступности;

е) разработка и осуществление ситуативных и других программ предупреждения преступности с учетом необходимости недопущения ущемления гражданских свобод;

ф) сотрудничество с другими правительствами и неправительственными организациями в разработке и распространении успешных и новаторских инициатив по предупреждению преступности и специальных знаний и опыта в области практических мер по предупреждению преступности, включая проведение среди населения информационно-просветительских кампаний, касающихся эффективного предупреждения преступности и вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение более безопасных и мирных условий существования общин;

г) рассмотрение вопроса о содействии осуществлению совместных усилий различных стран по разработке комплексной международной стратегии дальнейшего предупреждения преступности на базе общин;

h) предпринять шаги по включению в свои национальные стратегии предупреждения преступности мер, направленных на предупреждение и пресечение преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости.

B. Международные меры

27. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональ-

ными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) развивать и распространять специальный опыт в области предупреждения преступности, который был бы тщательно адаптирован на основе доказавших свою эффективность практических мер к условиям в странах, в которых такие практические меры будут применяться, с помощью семинаров, учебных программ и других средств;

б) по соответствующей просьбе заинтересованного государства или государств проводить среди населения информационно-просветительские кампании, касающиеся эффективного предупреждения преступности и вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение более безопасных и мирных условий существования общин;

с) стремиться способствовать обмену информацией и опытом в области предупреждения преступности для стимулирования новых форм сотрудничества между странами с участием правительств, общества и неправительственных организаций;

д) осуществлять оценку эволюции и глобализации преступности и подготавливать в этой связи ответные меры на основе новаторских и эффективных инициатив по предупреждению преступности, учитывающих воздействие новых технологий на преступность и предупреждение преступности;

е) продолжать координацию исследований преступности в городских районах и мер по ее эффективному предупреждению, включая возможные культурные и институциональные различия в эффективном предупреждении преступности;

ф) поощрять государства-члены включать в международные стандарты и нормы, касающиеся предупреждения преступности, меры по предупреждению и пресечению преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости с учетом мер, уже принятых государствами-членами;

г) разрабатывать проекты технического сотрудничества в области предупреждения преступности для запрашивающих государств и оказывать помощь в их осуществлении;

h) работать над подготовкой руководства для директивных органов и пособия по доказавшим свою эффективность практическим мерам в области предупреждения преступности.

IX. Меры по поддержке свидетелей и жертв преступности

28. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 27 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, проведения обзора, когда это возможно, соответствующих практических мер к 2002 году, разработки планов действий, укрепления служб по оказанию помощи и проведения информационных кампаний в интересах потерпевших, рассмотрения вопроса о создании фондов для потерпевших, а

также разработки и осуществления программ защиты свидетелей рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

29. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) проведение национальных и региональных исследований по вопросам о положении жертв преступности в национальных системах правосудия;

б) осуществление и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью с учетом внутренних правовых систем каждого государства, принимая во внимание пособие по вопросам правосудия для потерпевших и руководство для директивных органов.

B. Международные меры

30. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) учитывать в своих проектах и программах меры по оказанию помощи и поддержки потерпевшим и свидетелям, включая женщин, детей или жертв торговли людьми;

б) поощрять создание фондов для жертв преступности;

с) поощрять осуществление доказавших свою эффективность практических мер в области оказания поддержки и предоставления услуг потерпевшим и свидетелям, используя, например, страницу «Международная виктимология» в сети «Интернет»;

д) обеспечивать перевод на официальные языки Организации Объединенных Наций и широкое распространение руководства для директивных органов по вопросам осуществления Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью и пособия по вопросам правосудия для потерпевших в том, что касается использования и применения этой Декларации, и оказывать помощь запрашивающим государствам в применении этих документов;

е) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке нового законодательства по вопросам потерпевших посредством, в том числе, использования международной базы данных, созданной правительством Нидерландов;

ф) в тех случаях, когда это необходимо, содействовать осуществлению демонстрационных или экспериментальных проектов по созданию и дальнейшему развитию служб оказания помощи потерпевшим и проведению другой оперативной деятельности.

X. Меры в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению

31. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 26 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия применению надежных и эффективных альтернатив тюремному заключению рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

32. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) разработка конкретных мер и установление привязанных к конкретным срокам целей для решения проблемы переполненности тюрем, признавая, что условия содержания в переполненных тюрьмах могут затрагивать права человека заключенных, включая такие шаги, как принятие эффективных мер для сокращения, насколько это возможно, сроков досудебного содержания под стражей; внедрение соответствующих альтернатив тюремному заключению; предпочтительное применение не связанных с тюремным заключением мер, когда это возможно; рассмотрение мелких правонарушений при использовании таких альтернативных вариантов, как традиционная практика, посредничество в отношениях между заинтересованными сторонами или возмещение гражданского ущерба или уплата компенсации; и проведение информационно-просветительских кампаний для населения об альтернативах тюремному заключению и порядке их применения;

б) поощрение международных и региональных учреждений, в том числе финансовых учреждений, к включению в свои соответствующие программы технической помощи мер по сокращению переполненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

в) поощрение и применение надлежащей практики содержания заключенных в тюрьмах с учетом международных стандартов;

г) обеспечение учета и рассмотрение в рамках национальных и международных мер в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению любых различных возможных последствий таких мер для женщин и мужчин.

B. Международные меры

33. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) поощрять международные и региональные учреждения, в том числе финансовые учреждения, включать в свои соответствующие программы технического сотрудничества меры по сокращению переполненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

б) содействовать национальным и международным мерам в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению,

которые учитывают любые различные возможные последствия для женщин и мужчин, а также любые особые потребности;

с) по соответствующей просьбе предоставлять помощь в форме консультативных услуг, оценки потребностей, укрепления потенциала, подготовки кадров или другие виды помощи государствам, по их просьбе, с тем чтобы дать им возможность улучшить условия содержания в тюрьмах.

XI. Меры по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров

34. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 18 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки ориентированных на принятие конкретных мер программных рекомендаций по предотвращению преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров, и борьбе с ними, принимая во внимание текущую работу в рамках других форумов, и укрепления возможностей по выявлению, предупреждению и расследованию таких преступлений и преследованию за них рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

35. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) криминализация неправомерного использования информационных технологий, в соответствующих случаях и в соответствии с национальным законодательством, включая, если это необходимо, пересмотр составов таких преступлений, как мошенничество, с тем чтобы они применялись в случаях, когда компьютерные и телекоммуникационные средства и сети используются для совершения таких преступлений;

б) разработка и применение норм и процедур, касающихся, в частности, осуществления юрисдикции, для обеспечения того, чтобы связанные с использованием компьютеров и телекоммуникационных средств преступления эффективно выявлялись и расследовались на национальном уровне и чтобы можно было эффективно сотрудничать в расследовании многонациональных дел с учетом национального суверенитета, необходимости эффективного обеспечения законности и необходимости эффективной защиты права на частную жизнь и других основных прав;

с) обеспечение того, чтобы сотрудники правоохранительных органов были обучены и оснащены для эффективного и оперативного удовлетворения просьб о помощи в отслеживании сообщений и принятии других мер, необходимых для выявления и расследования транснациональных преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров;

д) налаживание национального и международного диалога по мерам борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и по последствиям развития технологии с секторами, участвующими в разработке и установке компьютеров, телекоммуникационного оборудования, сетевого программного

коммуникационного оборудования, сетевого программного обеспечения и оборудования и других соответствующих продуктов и услуг. Такой диалог может затрагивать, в частности, такие ключевые темы, как:

- i) вопросы, касающиеся национального и международного регулирования технологий и сетей;
- ii) вопросы, касающиеся включения в новые технологии элементов, призванных предупреждать совершение преступлений или облегчать их выявление и расследование или уголовное преследование в этой связи;
- e) предоставление, в соответствующих случаях, как на двусторонней основе, так и через международные и региональные организации, в том числе в сотрудничестве с частным сектором, добровольных взносов, в частности, в форме специальных технических знаний, для оказания другим государствам помощи в разработке и осуществлении эффективных мер по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, включая меры, упомянутые в подпунктах 35(c) и (d) выше.

В. Международные меры

36. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

- a) оказывать поддержку национальной и международной исследовательской деятельности, направленной на выявление новых форм преступности, связанной с использованием компьютеров, и оценку последствий такой противоправной деятельности для таких ключевых областей, как устойчивое развитие, охрана права на частную жизнь и электронная торговля, а также ответных мерах, принимаемых в этой связи;
- b) распространять согласованные на международном уровне материалы, такие как руководящие принципы, юридические и технические руководства, минимальные стандартные правила, доказавшие свою эффективность практические меры и типовые законы, для оказания законодателям, а также правоохранительным и другим органам помощи в разработке, принятии и применении эффективных мер борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и правонарушителями как в целом, так и в конкретных делах;
- c) поощрять, поддерживать и осуществлять, в соответствующих случаях, проекты технического сотрудничества и технической помощи. В рамках таких проектов государствам, нуждающимся в информации или помощи в областях предупреждения преступности, систем компьютерной защиты, уголовного законодательства и процедур, уголовного преследования, методов расследования и других соответствующих областях, будут предоставляться услуги соответствующих специалистов.

XII. Меры в области правосудия в отношении несовершеннолетних

37. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 24 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

38. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) оказание своевременной помощи несовершеннолетним, находящимся в трудных обстоятельствах, в целях предотвращения совершения ими преступлений;

б) оказание поддержки развитию таких практических мер по предупреждению преступности, которые специально предназначены для несовершеннолетних, подвергающихся опасности стать правонарушителями или являющихся легкой добычей для вовлечения в преступные группы, с учетом прав таких несовершеннолетних;

с) укрепление системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

д) включение комплексной стратегии предупреждения преступности среди молодежи и отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в свои национальные планы развития;

е) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей;

ф) поощрение и, когда необходимо, поддержка участия гражданского общества в осуществлении практических мер по предупреждению преступности среди несовершеннолетних.

B. Международные меры

39. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) по соответствующей просьбе, разрабатывать проекты технического сотрудничества, направленные на предупреждение преступности среди молодежи, укрепление систем правосудия в отношении несовершеннолетних и совершенствование реабилитации несовершеннолетних правонарушителей и обращения с ними, а также оказывать помощь государствам в осуществлении этих проектов;

б) обеспечивать эффективное сотрудничество между соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, упомянутыми в Руководящих принципах в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия¹⁴.

¹⁴ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

XIII. Меры в отношении особых потребностей женщин в системе уголовного правосудия

40. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктами 11 и 12 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также обзора стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для выявления и решения любых проблем, связанных с различными последствиями осуществляемых программ и стратегий для мужчин и женщин, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

41. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) осуществление в соответствии со своими правовыми системами обзора, оценки и, когда это необходимо, изменения своего законодательства, принципов, процедур и практики, касающихся уголовных вопросов, с целью обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках системы уголовного правосудия;

б) разработка национальных и международных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учитывающих особые потребности женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей;

в) рассмотрение вопроса об обмене с другими государствами, посредством использования страниц в сети «Интернет», других средств или форумов, информацией о любых доказавших свою эффективность и учитывающих особые потребности женщин практических мерах в отношении женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей.

B. Международные меры

42. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) собирать и распространять информацию и материалы по вопросам о насилии в отношении женщин во всех его формах и проявлениях, как об этом говорится в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин¹⁵, с целью осуществления своих программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая оказание технической помощи государствам, по их просьбе;

б) проводить работу по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин, а также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

¹⁵ Резолюция 48/104.

с) сотрудничать со всеми другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций в деятельности, направленной на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия, и координировать работу по таким вопросам;

d) обобщать и распространять информацию об успешных моделях принятия мер и программах предупреждения на национальном уровне;

e) продолжать совершенствовать учебную подготовку, касающуюся связанных с уголовным правосудием и предупреждением преступности аспектов прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех соответствующих сотрудников Организации Объединенных Наций;

f) оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в применении Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹⁶.

XIV. Меры в отношении стандартов и норм

43. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 22 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия использованию и применению, если это уместно, стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в национальном законодательстве и практике рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

44. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться к использованию и применению в национальном законодательстве и практике стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и к опубликованию *Сборника стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*¹⁷ на языках своих стран.

B. Международные меры

45. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) обновлять Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

¹⁶ Резолюция 52/86, приложение.

¹⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1 и corrigendum.

b) содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг государствам-членам, по их просьбе, и технического сотрудничества с ними, включая помощь государствам-членам в реформе уголовного правосудия и законодательства, организацию подготовки кадров для правоохранительных органов и органов уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

c) координировать деятельность в связи с использованием и применением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Центра по международному предупреждению преступности и других соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций с учетом двусторонних и региональных программ оказания помощи.

XV. Меры в отношении реституционного правосудия

46. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 28 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и поощрения развития стратегий, процедур и программ реституционного правосудия рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

47. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) учет резолюции 2000/14 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2000 года под названием «Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия» при рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов;

b) рассмотрение правонарушений, особенно мелких правонарушений, в соответствии с традиционной практикой, связанной с реституционным правосудием, если таковая существует и когда это уместно, при условии, что эта практика отвечает критериям прав человека и что с ней согласны затронутые стороны;

c) применение средств примирения сторон, предусмотренных национальным законодательством, в случае правонарушений, особенно мелких правонарушений, например, путем использования посредничества, возмещения ущерба или соглашений, на основе которых правонарушитель предоставляет потерпевшему компенсацию;

d) содействие формированию условий, благоприятствующих посредничеству и реституционному правосудию, среди правоохранительных, судебных и социальных органов, а также местных общин;

е) обеспечение соответствующей подготовки лиц, которые участвуют в разработке и осуществлении стратегий и программ реституционного правосудия;

ф) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей посредством поощрения, когда это уместно, использования посредничества, урегулирования конфликтов, примирения и других методов реституционного правосудия в качестве альтернатив судебному разбирательству, а также санкциям, предусматривающим содержание под стражей;

г) разработка и осуществление стратегий и программ реституционного правосудия с учетом существующих международных обязательств, касающихся потерпевших, в частности Декларации Организации Объединенных Наций об основных принципах правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью;

h) содействие развитию сотрудничества между правительством и гражданским обществом, включая неправительственные организации, в целях осуществления программ реституционного правосудия и обеспечения общественной поддержки использованию принципов реституционного правосудия.

В. Международные меры

48. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно резолюции 56/___ Генеральной Ассамблеи будет:

а) осуществлять обмен информацией об опыте и доказавших свою эффективность мерах в деле осуществления и оценки программ реституционного правосудия;

б) оказывать помощь Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия; и

с) созывает совещание экспертов для рассмотрения предложений о дальнейших действиях в связи с реституционным правосудием, включая посредничество».

Решения

2001/201С

Выборы во вспомогательные и смежные органы Экономического и Социального Совета и назначение экспертов во вновь сформированный Постоянный форум по вопросам коренных народов

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения по вопросу о вакансиях во вспомогательных и смежных органах:

Комиссия по наркотическим средствам

Совет избрал **Южную Африку** на вакантное место, заполнение которого было отложено, на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

Комиссия по науке и технике в целях развития

Совет избрал **Филиппины** на вакантное место, заполнение которого было отложено, на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

Совет перенес также на следующую сессию выборы одного члена Совета от азиатских государств и двух членов Совета от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся со дня выборов и истекающий 31 декабря 2004 года.

Постоянный форум коренных народов

В соответствии со своей резолюцией 2000/22 от 28 июля 2000 года и решением 2001/316 от 26 июля 2001 года Совет избрал для работы в Форуме на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года, следующих семь экспертов: Юрия Александровича **Бойченко** (Российская Федерация), Нжуму **Экунданайо** (Демократическая Республика Конго), Юджи **Ивасаву** (Япония), Уэйна **Лорда** (Канада), Отилиу **Лукс Гарсиа де Коти** (Гватемала), Маркоса **Матиса Алонсо** (Мексика) и Иду **Николайсена** (Дания).

В соответствии с резолюцией 2000/22 Председатель Совета назначил для работы в Форуме на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года, следующих восемь экспертов: Антонио **Хаканамихой** (Колумбия), Айитего **Куэви** (Того), Уилли **Литтлчайлда** (Канада), Оле Хенрика **Маггу** (Норвегия), Зинаиду **Строгальщикову** (Российская Федерация), Паршурама **Таманга** (Непал), Миллани **Траска** (Соединенные Штаты Америки) и Фортунато **Турпо Чокеуанку** (Перу).

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного эксперта от группы азиатских государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

Совет избрал **Тринидад и Тобаго** вместо **Боливии**, которая должна выйти из состава Исполнительного совета, на срок, начинающийся 1 января 2002 года и истекающий 31 декабря 2002 года.

Исполнительный совет Мировой продовольственной программы

Совет избрал **Австралию и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** на вакантные места, заполнение которых было отложено, на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

2001/322

Пересмотренные сроки проведения организационной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил, что его организационная сессия 2002 года, запланированная на 29 января — 1 февраля 2002 года, состоится вместо этого 12–15 февраля 2002 года.

2001/323

Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил вновь отложить до своей возобновленной организационной сессии 2002 года, которая должна состояться в мае 2002 года, рассмотрение проекта резолюции III, озаглавленного «Укрепление работы Комиссии по науке и технике» и содержащегося в докладе Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии¹⁸.

2001/324

Предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил вновь отложить до своей возобновленной организационной сессии 2002 года, которая должна состояться в мае 2002 года, рассмотрение проекта решения, рекомендованного Комитетом по энергетическим и природным ресурсам в целях развития¹⁹ и озаглавленного «Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе

¹⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 11* (E/2001/31), глава I, раздел A; см. также решение 2001/307 Совета.

¹⁹ Там же, *2000 год, Дополнение № 12* (E/2000/32), глава I, раздел B; см. также резолюцию 2001/36 и решение 2001/312 Совета.

его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета».

2001/325

Доклад Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения о работе ее десятого совещания

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до своей основной сессии 2002 года рассмотрение доклада Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения о работе ее десятого совещания.

2001/326

Предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 45/3 Комиссии по положению женщин²⁰, одобрил общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы с учетом этой резолюции и замечаний Комитета по программе и координации и Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций²¹, а также с учетом замечаний государств — членов Комиссии, содержащихся в приложении IV к докладу Комиссии о работе ее сорок пятой сессии²².

2001/327

Доклад Комиссии социального развития, действующей в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе ее возобновленной первой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению добавление к докладу Комиссии социального развития, действующей в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе второй части ее возобновленной первой сессии²³.

²⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 7 (E/2001/27)*, глава I, раздел В.

²¹ См. решение 2001/321 Совета.

²² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 7 (E/2001/27)*.

²³ E/2001/71/Add.1.